

Dossier no : R-3793-2012

Date : 30 octobre 2012

HEURE	REMARQUES
9 h 04	Début de l'audience
9 h 06	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière
9 h 06	Remarques de Me Louise Rozon, régisseur sur le déroulement de l'audience, présentation des membres de la Régie.
9 h 07	Me Louise Tremblay (procureur de Gazifère Inc.) dépose deux affidavits (originaux) qui sont déjà cotés à la Régie
	<u>Affirmation solennelle</u> : Jamie Leblanc, Directeur général, Gazifère Inc., 706, boulevard Gréber, Gatineau Lise Mauviel, Directrice, réglementation et budgets, Gazifère Inc., 706, boulevard Gréber, Gatineau Kamil Baig, Senior Analyst at Enbridge Gas Distribution Inc., 500, Consumer Road, North York, ON Asha Patel, Supervisor of finance operational support at Enbridge Gas Distribution Inc., 500, Consumer Road, North York, ON
9 h 11	Adoption de la preuve de Gazifère Inc. par le témoin Mauviel
9 h 14	Présentation par le témoin Leblanc
9 h 25	Me Tremblay interroge le témoin Mauviel
9 h 29	Le témoin Baig adopte la preuve de Gazifère Inc.
9 h 31	Me Tremblay interroge le témoin Baig
9 h 42	Me Tremblay interroge le témoin Mauviel
9 h 46	Me Tremblay interroge le témoin Baig
9 h 48	Me Tremblay interroge le témoin Mauviel
9 h 57	Fin de l'interrogatoire des témoins du panel n° 1 par Me Tremblay
9 h 58	Contre-interrogatoire des témoins Leblanc, Mauviel, Baig et Patel par Me Stéphanie Lussier, procureur pour l'ACEFO
10 h 06	Fin du contre-interrogatoire des témoins Leblanc, Mauviel, Baig et Patel par Me Stéphanie Lussier, procureur pour l'ACEFO
10 h 06	Contre-interrogatoire des témoins Leblanc, Mauviel, Baig et Patel par Me André Turmel, procureur pour la FCEI
10 h 14	<u>Engagement n° 1 de Gazifère</u> : Vérifier la période de temps pour la conservation de l'information sur l'historique de facturation (demandé par la FCEI)

Dossier no : R-3793-2012

Date : 30 octobre 2012

HEURE	REMARQUES
10 h 14	Poursuite du contre-interrogatoire par Me Turmel
10 h 44	Fin du contre-interrogatoire par Me Turmel
10 h 44	Pas de contre-interrogatoire des témoins du panel 1 par Me Dominique Neuman pour S.É./AQLPA
10 h 44	Pause (retour à 10 h 55)
11 h 00	Reprise de l'audience
11 h 00	Interrogatoire des témoins du panel 1 par Me Amélie Cardinal, procureur pour la Régie
11 h 08	Me Cardinal produit : A-0022 : questionnaire du sondage de satisfaction de la clientèle cause tarifaire 2012 (phase III)
11 h 16	Intervention de Me Duquette, régisseur. Elle précise la question de Me Cardinal au témoin Leblanc
11 h 18	Reprise de l'interrogatoire des témoins du panel 1 par Me Cardinal
11 h 33	Me Tremblay indique qu'elle traitera de cet élément lors de son argumentation
11 h 33	Reprise de l'interrogatoire des témoins du panel 1 par Me Cardinal
12 h 05	Fin de l'interrogatoire des témoins du panel 1 par Me Cardinal
12 h 05	Pause (pour le repas) reprise à 13 h 05
13 h 08	Reprise de l'interrogatoire des témoins du panel 1 par Me Cardinal
13 h 28	Fin de l'interrogatoire des témoins du panel 1 par Me Cardinal
13 h 28	Questions aux témoins du panel 1 par Me Duquette
13 h 48	Fin des questions aux témoins du panel 1 par Me Duquette
13 h 48	Pas de réinterrogatoire par Me Tremblay des témoins du panel 1
13 h 48	Les témoins Leblanc, Baig et Patel sont libérés
13 h 48	Pause (retour à 14 h)
14 h 04	Reprise de l'audience
14 h 04	Me Rozon fait part qu'elle désire terminer avec le panel 2 aujourd'hui
14 h 06	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>Anton Kacienik</u> , Enbridge Gas Distribution Inc., Manager, Rate Research and Design, 500, Consumer Road, North York, Ontario <u>Jackie Collier</u> , Manager, Rate Design, Enbridge Gas Distribution Inc., 500,

Dossier no : R-3793-2012

Date : 30 octobre 2012

HEURE	REMARQUES
	Consumer Road, North York, Ontario <u>Matthew Kirk</u> , Manager, Cost Allocation, Enbridge Gas Distribution Inc., 500, Consumer Road, North York, Ontario <u>Lise Mauviel</u> , qui témoigne sous la même affirmation solennelle
14 h 08	Adoption de la preuve de Gazifère par le témoin Kirk
14 h 09	Interrogatoire du témoin Kirk par Me Tremblay
14 h 12	Adoption de la preuve de Gazifère par les témoins Kacicnik et Collier
14 h 13	<u>Me Tremblay produit :</u> <u>B-0157</u> : Pièce GI-21, document 1.3 révisée en date du 30 octobre 2012 <u>B-0158</u> : Pièce GI-22, document 1 révisée en date du 30 octobre 2012 <u>B-0159</u> : Pièce GI-22, document 2 révisée en date du 30 octobre 2012 <u>B-0160</u> : Pièce GI-22, document 2.1 révisée en date du 30 octobre 2012 <u>B-0161</u> : Pièce GI-22, document 3 révisée en date du 30 octobre 2012 <u>B-0162</u> : Pièce GI-22, document 3.1 révisée en date du 30 octobre 2012
14 h 14	Me Tremblay interroge le témoin Collier
14 h 17	Me Tremblay interroge le témoin Kacicnik
14 h 26	Fin de l'interrogatoire des témoins du panel 2 par Me Tremblay
14 h 26	Pas de contre-interrogatoire des témoins du panel 2 par Me Lussier (ACEFO) ni par Me Turmel (FCEI)
14 h 27	Contre-interrogatoire par Me Neuman (S.É./AQLPA) des témoins du panel 2
14 h 29	Fin du contre-interrogatoire par Me Neuman (S.É./AQLPA) des témoins du panel 2
14 h 29	Interrogatoire des témoins du panel 2 par Me Cardinal pour la Régie
14 h 31	Intervention de Me Duquette. Elle précise la question posée par Me Cardinal au témoin Kacicnik
14 h 32	Fin de l'interrogatoire des témoins du panel 2 par Me Cardinal pour la Régie
14 h 35	<u>Affirmation solennelle :</u> <u>Marc St-Pierre</u> , Directeur des ventes, Gazifère Inc., 706, boul. Gréber, Gatineau <u>Julie-Christine Lacombe</u> , Coordonnatrice des programmes d'efficacité énergétique, Gazifère Inc., 706, boul. Gréber, Gatineau <u>Dany Lemieux</u> , Directeur – développement des affaires – secteur énergie, Éco Ressources Consultants, 825, rue Raoul-Jobin, Québec <u>Lise Mauviel</u> , qui témoigne sous la même affirmation solennelle
14 h 36	Adoption de la preuve de Gazifère par le témoin St-Pierre
14 h 37	Présentation du témoin St-Pierre
14 h 42	Adoption de la preuve par le témoin Lemieux

Dossier no : R-3793-2012

Date : 30 octobre 2012

HEURE	REMARQUES
14 h 42	Présentation du témoin Lemieux
14 h 42	Interrogatoire du témoin Lemieux par Me Tremblay
14 h 44	Fin de l'interrogatoire du témoin Lemieux par Me Tremblay
14 h 44	Contre-interrogatoire par Me Lussier de l'ACEFO des témoins du panel 3
14 h 51	Fin du contre-interrogatoire par Me Lussier de l'ACEFO des témoins du panel 3
14 h 51	Pas de contre-interrogatoire par Me Turmel de la FCEI
14 h 52	Contre-interrogatoire par Me Neuman des témoins du panel 3
15 h 03	Fin du contre-interrogatoire par Me Neuman des témoins du panel 3
15 h 06	L'audience est ajournée au 31 octobre 2012 à 9 h
	 , Greffière-audicière

800, Place Victoria, bur. 255  
Montréal (Québec) H4Z 1A2

Dossier no : R-3793-2012

Date : 30 octobre 2012

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> Année/mois/jour
<b>NOM :</b>	Jamie Leblanc	<b>2012/10/30</b>
<b>ENTREPRISE :</b>	Gazifère	
<b>PROFESSION :</b>	Directeur général	
<b>ADRESSE :</b>	706, boul. Gréber, Gatineau, QC	

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> Année/mois/jour
<b>NOM :</b>	Lise Mauviel	<b>2012/10/30</b>
<b>ENTREPRISE :</b>	Gazifère	
<b>PROFESSION :</b>	Directrice, réglementation et budgets	
<b>ADRESSE :</b>	706, boul. Gréber, Gatineau, QC	

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> Année/mois/jour
<b>NOM :</b>	Kamil Baig	<b>2012/10/30</b>
<b>ENTREPRISE :</b>	Enbridge Gas Distribution Inc.	
<b>PROFESSION :</b>	Senior Analyst	
<b>ADRESSE :</b>	500, Consumer Road, North York, ON	

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> Année/mois/jour
<b>NOM :</b>	Asha Patel	<b>2012/10/30</b>
<b>ENTREPRISE :</b>	Enbridge Gas Distribution Inc.	
<b>PROFESSION :</b>	Supervisor of Finance Operational Support	
<b>ADRESSE :</b>	500, Consumer Road, North York, ON	

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> Année/mois/jour
<b>NOM :</b>	Matthew Kirk	<b>2012/10/30</b>
<b>ENTREPRISE :</b>	Enbridge Gas Distribution Inc.	
<b>PROFESSION :</b>	Manager, Cost Allocation	
<b>ADRESSE :</b>	500, Consumer Road, North York, ON	

<b>TÉMOIN</b>		<b>DATE</b> Année/mois/jour
<b>NOM :</b>	Jackie Collier (témoin pour Gazifère)	<b>2012/10/30</b>
<b>ENTREPRISE :</b>	Manager, Rate Design	
<b>PROFESSION :</b>	Enbridge Gas Distribution Inc.	
<b>ADRESSE :</b>	500, Consumer Road, North York, ON	

Dossier no : R-3793-2012

Date : 30 octobre 2012

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Anton Kacicnik (témoin pour Gazifère)	2012/10/30
ENTREPRISE :	Enbridge Gas Distribution Inc.	
PROFESSION :	Manager, Rate Research and Design	
ADRESSE :	500, Consumer Road, North York, Ontario	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Marc St-Pierre	2012/10/30
ENTREPRISE :	Gazifère Inc.	
PROFESSION :	Directeur des ventes et de l'efficacité énergétique	
ADRESSE :	706, boul. Gréber, Gatineau	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Julie-Christine Lacombe	2012/10/30
ENTREPRISE :	Gazifère Inc.	
PROFESSION :	Coordonnatrice des programmes d'efficacité énergétique	
ADRESSE :	706 boul. Gréber, Gatineau	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :	Dany Lemieux (témoin pour Gazifère)	2012/10/30
ENTREPRISE :	Éco Ressources Consultants	
PROFESSION :	directeur – développement des affaires – secteur énergie	
ADRESSE :	825, rue Raoul-Jobin, Québec	

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :		
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE Année/mois/jour
NOM :		
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		



**PROTOCOLE D'OUVERTURE**  
**AUDIENCE DU 30 OCTOBRE 2012**

**DOSSIER : R-3793-2012**

**Demande de Gazifère Inc. relative à la fermeture réglementaire des livres pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2011, à l'approbation du plan d'approvisionnement pour l'exercice 2013 et à la modification des tarifs à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2013 (Phase 2)**

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : M<sup>e</sup> Louise Rozon (Présidente de la formation), de même que M<sup>e</sup> Lise Duquette et M<sup>me</sup> Françoise Gagnon

Le procureur de la Régie est : M<sup>e</sup> Amélie Cardinal

La demanderesse est :

**GAZIFÈRE INC. (GAZIFÈRE)**

Représentée par M<sup>e</sup> Louise Tremblay

Les intervenants sont :

**ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE L'OUTAOUAIS (ACEFO)**

Représentée par M<sup>e</sup> Stéphanie Lussier *présente: Am et pm*

**FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (FCEI)**

Représentée par M<sup>e</sup> André Turmel *présent Am et pm*

**STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (S.É./AQLPA)**

Représenté par M<sup>e</sup> Dominique Neuman *présent Am et pm*

**Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER ?**

---

---

---

---

Je demanderais par ailleurs aux parties de bien s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.

Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.

*DÉBUTS 9h04*

*REPRISE: 13h08*

*DINER: 12h05*

*ALOUVERNEMENT: 15h06*